

Sondeo del Antiguo Testamento

Lección 26 – Parte 2

David – El Problema del Censo

El 12 de Enero de 1966, apareció en la televisión el primer episodio de Batman. Tenía cinco años, y aún recuerdo estar sentado junto a Mamá, Papá, y Kathryn viendo esos primeros shows de Batman.

El primer episodio fue titulado “*Hi Diddle Riddle*” y presentaba a Frank Gorshin como el Acertijo.¹ Este fue el primero de muchos episodios que presentaron al Acertijo como la Némesis de Batman. Aquellos episodios eran divertidos para un niño porque el Acertijo dejaría adivinanzas como claves en cada una de sus escenas del crimen. Batman y Robin trabajarían para resolver los Acertijos, ¡Frecuentemente empleando una súper computadora en la Baticueva!

Cuando era niño, siempre estaba tratando de resolver los acertijos por mi cuenta. Quizás esta fue una clave temprana que los acertijos serían preocupaciones mentales divertidas para mí en la vida que viviría. Después de todo, era el tipo de niño *goofy* a quien *realmente* le encantaban resolver problemas de álgebra porque el “resolver el problema de la *x*” parecía una aventura divertida. Me parecía una búsqueda mental de tesoro el tomar una prueba estandarizada y encontrar las respuestas a los problemas.

Algunos acertijos son algo más que juegos mentales que te retan y son divertidos; otros son más serios y desconcertantes. Un programa popular en la televisión de hoy es *House*, basado en un grupo de doctores trabajando semana tras semana para averiguar las enfermedades raras e inexplicables que atacan a sus pacientes. El Doctor House tiene su propia técnica para resolver los acertijos. A diferencia de Batman y Robin, él no tiene una Baticueva. En su lugar, él emplea a la gente alrededor suyo como una caja de resonancia (*sounding board*) con una variedad de pruebas médicas que nunca parecen revelar el verdadero problema hasta más o menos 40 minutos de empezado el show.

Más allá de la ficción de la televisión, los más serios estudiosos de la Biblia se encuentran con pasajes de las Escrituras que parecen desconcertantes y acertijos en cuanto a su significado. Por supuesto, estos no son pasajes simples de Dios en Cristo redimiendo al mundo, o del hombre confesando su pecado en

¹ El nombre real del Acertijo era Edward Nygma... como en “E. Nygma.” ¡El show nunca fue demasiado complicado!

arrepentimiento y colocando su fe en Cristo. Es difícil ver el simple Evangelio como un acertijo.

Mientras que existen pasajes que establecen nuestra salvación en términos tan fácilmente comprensibles que los niños son capaces de poner su fe en el Señor, existen otros pasajes que son casi imposibles de entender. Considera los pasajes que tratan de David y el Censo en 2 Samuel 24 y en 1 Crónicas 21. Existen algunas diferencias presentes en estas dos narraciones que dejan perplejo al lector, “¿Qué es lo que realmente sucedió?”

LOS ASUNTOS

Considera la diferencia en el primer verso en la English Standard Version (ESV) que lo traduce como:

<p>2 Samuel 24</p> <p>El Censo de David</p> <p><i>1 Again the anger of the LORD was kindled against Israel, and he incited David against them, saying, “Go, number Israel and Judah.” 2 So the king said...</i></p> <p>Una vez más, la ira del SEÑOR se encendió contra Israel, y él incitó a David contra el pueblo al decirle, “Haz un censo de Israel y de Judá.” Entonces el rey...</p>	<p>1 Crónicas 21</p> <p>El Censo de David trae la Peste</p> <p><i>1 Then Satan stood against Israel and incited David to Lumber Israel. 2 So David said to Joab and the...</i></p> <p>Satanás conspire contra Israel e indujo a David a hacer un censo del pueblo de Israel. Por lo que David le dijo a Joab y a los...</p>
--	--

En Samuel dice que el Señor incitó a David a censar/contar a Israel mientras que en Crónicas dice que fue Satanás.

Al leer a través de la diferencia en las narraciones del censo, los resultados del censo son reportados en cada texto con diferentes cifras:

<p>2 Samuel 24</p> <p>⁹ Joab le entregó al rey los resultados del censo militar: en Israel había ochocientos mil hombres que podían servir en el ejército, y en Judá, quinientos mil.</p>	<p>1 Crónicas 21</p> <p>⁵ y le entregó a David los resultados del censo militar: En Israel había un millón cien mil que podían servir en el ejército, y en Judá, cuatrocientos setenta mil. ⁶ Pero Joab no contó a los de las tribus de Leví ni de Benjamín,</p>
---	---

	porque para él era detestable la orden del rey.
--	---

Estos números definitivamente no coinciden. En Samuel, Joab reporta 800 mil hombres que pueden luchar en Israel y 500 mil en Judá dando como total 1.3 millones. Sin embargo en 1 Crónicas, los números de Joab son 1.1 millón para Israel con otros 470 mil en Judá haciendo un total de 1.57 millones (con la condición que nadie de las tribus de Leví y Benjamín fue incluido).

Al final de las narraciones, David compra una parcela de tierra (una “era” [espacio de tierra] *threshing floor*) para detener una plaga que había empezado. Aquí también se hallan diferencias:

2 Samuel 24	1 Crónicas 21
<p>20 Arauna se asomó y, al ver que el rey y sus oficiales se acercaban, salió y rostro en tierra se postró delante de él.</p> <p>21 –Su Majestad- dijo Arauna -, ¿A qué debo el honor de su visita? – Quiero comprarte la parcela –respondió David- y construir un altar al SEÑOR para que se detenga la plaga que está afligiendo al pueblo....</p> <p>Fue así como David compró la parcela y los bueyes por cincuenta monedas de plata.</p>	<p>21 Al ver Ornán que David se acercaba a su parcela, salió a recibirlo y se postró delante de él. David le dijo: - Véndeme una parte de esta parcela para construir un altar al SEÑOR, a fin de que se detenga la plaga que está afligiendo al pueblo...</p> <p>25 Fue así como David le dio a Ornán seiscientas monedas de oro por aquel lugar.</p>

En Samuel, David compra la parcela de Arauna por 50 monedas de plata. En Crónicas, David compra el área de Ornán por 600 monedas de oro. El vendedor es distinto, el número de monedas es diferente, y el tipo de material de las monedas (oro o plata) es diferente.

La lectura de la totalidad de los pasajes muestra que estos no son los únicos acertijos presentados al estudiante. Hay muchos más, algunos bastante sutiles, pero siempre teniendo diferencias.

¿Cómo es que uno se aproxima a estas dificultades?

Ciertamente no existe una respuesta única a la pregunta, ni una respuesta que sea mejor que la otra. Esta lección seguirá mi estudio personal durante los años en un esfuerzo de demostrar una aproximación para entender y “vivir” con pasajes como los mencionados anteriormente.

Esta lección tiene un doble propósito. Uno es el demostrar una aproximación al estudio de estos acertijos desconcertantes de interpretación. Un segundo es tratar de desenredar la historia y entender lo que podamos acerca de lo que sucedió. En el proceso de esta lección, también obtendremos un entendimiento más completo de cómo tratar a las Escrituras especialmente en pasajes difíciles de llegar del Antiguo Testamento.

LA APROXIMACION

Cuando se nos presentan estos acertijos, algunas personas puede que elijan simplemente ignorarlos y continuar hacia pasajes que quizás se entienden mejor o son más relevantes. ¿Por qué enseñar sobre 2 Samuel 24 y 1 Crónicas 21 cuando la gente está batallando tratando de pagar sus cuentas o continuar con un matrimonio? ¿Por qué gastar energía mental en estos pasajes cuando parece que no tienen las respuestas a las necesidades inmediatas de la vida? Una razón distinta para aquellos que ignoran los pasajes es temor. ¿Qué pasa si es que no hay una respuesta inmediata para las contradicciones aparentes? ¿Podemos perder nuestra fe debido a esto? ¿Significa que todas las Escrituras no son confiables y puede que existan errores históricos al reportarse eventos claves como la resurrección?

El problema en cuanto a ignorar los pasajes es que ellos no desaparecen. Los pasajes están ahí, y alguien los va a estudiar. Alguien va a buscar respuestas, y seguramente los creyentes tendrán alguna palabra en lo que pueda que sean aquellas respuestas. Es más, es muy posible que estos pasajes ofrezcan una idea a un problema inmediato de la vida. Si no los estudiamos cuidadosamente, entonces nunca sabremos o beneficiaremos de lo que los pasajes enseñan y ofrecen.

Entonces, ¿qué hacemos?

Existen varias herramientas disponibles a la gente para el estudio sobre estos temas. Estas herramientas incluyen:

- Biblias de Estudio y traducciones alternas
- Libros y comentarios sobre los textos
- Libros de estudio de la Palabra sobre los textos
- Artículos de Publicaciones
- Obras Generales sobre la transmisión de las Escrituras

Sin embargo, estos no son los únicos recursos. Existe una riqueza de opiniones que pueden ser halladas que pertenecen a otras personas. Ciertamente, estas son halladas en el Internet, y también durante una taza de café o comida. ¡Algunos puede que encuentren una iglesia en donde estos asuntos son discutidos en las clases! Otro recurso que nunca debe ser olvidado o descontado es la oración. El Espíritu Santo de Dios es asegurado como una ayuda para el entendimiento y aprendizaje. Escribiendo acerca de la Sabiduría, Pablo le dijo a los Corintios:

Ahora bien, Dios nos ha revelado esto por medio de su Espíritu lo examina todo, hasta las profundidades de Dios. En efecto, ¿quién conoce los pensamientos del ser humano sino su propio espíritu que está en él? Asimismo, nadie conoce los pensamientos de Dios sino el Espíritu de Dios. Nosotros no hemos recibido el espíritu del mundo sino el Espíritu que procede de Dios, para que entendamos lo que por su gracia él nos ha concedido. Esto es precisamente de lo que hablamos, no con las palabras que enseña la sabiduría humana, sino con las que enseña el Espíritu, de modo que expresamos verdades espirituales en términos espirituales.

Cuando consideramos estos recursos, algunos se preguntarán por dónde empezar. Mi sugerencia siempre es la de empezar por el texto.

Los Textos de la Biblia

Toma una buena traducción (o dos o tres) y lee los pasajes cuidadosamente, tomando notas acerca de los acertijos que uno haya desconcertantes. El hacer esto produce los problemas establecidos en la sección previa. Los podemos notar tal como sigue:

1. ¿Quién incitó a David, Dios o Satanás?
2. ¿Cuántos guerreros fueron contados, 1.3 millones o 1.57 millones?
3. ¿Quién vendió la parcela, Arauna u Ornán?
4. ¿Acaso David pagó 50 monedas o 600 monedas?
5. ¿Fue el pago en oro o en plata?

Adicionalmente al notar estos problemas, también debemos leer cuidadosamente el resto de la historia dentro de su contexto en cada página. En todas estas áreas, encuentro que es mejor escribir (tomar nota) los pensamientos tanto para capturarlos de una memoria que puede perderlos y a forzarme a mi mismo a pensar y orar a través de ellos. Mientras las historias se desarrollan en el contexto, vemos lo siguiente:

2 Samuel 24

2 Samuel 24 claramente no se encuentra escrito en orden cronológico dentro de la historia registrada en Samuel. Si regresamos al capítulo 23, leemos sobre “las últimas palabras de David,” por lo que en el capítulo 24 tenemos toda una historia que debió haber sucedido antes de las últimas palabras de David. Esto no nos dice inmediatamente por qué la historia fue colocada en ese lugar, pero nos alerta que la ubicación no es simplemente porque “sucedió en ese orden.” Quizás fue un apéndice añadido por un profeta o escriba con “más espacio al final del rollo.” Quizás sirvió como un propósito de narración por su ubicación estructural. Puede que haya sido algo totalmente distinto.

La ira del SEÑOR (Yahvé) había despertado en contra de Israel, y él incitó a David a contar a Israel y Judá. No se nos dice el por qué Dios estaba molesto, o qué pecados de Israel fueron los causantes. De la lectura de capítulos anteriores en 1 y 2 Samuel, sabemos de varios pecados de la gente, incluyendo el unirse a Absalón en contra de David. Pero aquí, no se especifica un pecado específico.

David ordenó a su general Joab a que completara el censo, pero Joab protestó. Joab exigió que Dios debiera añadir innumerables personas al reino de David, pero David no debía disfrutar al llevar a cabo el censo. Esto hace parecer que David se deleitaba con esto, aunque esto le parecía equivocado a Joab.

El Rey David triunfa sobre el general Joab y el censo es llevado a cabo. Va a través del país durante un período de nueve meses y veinte días. El censo culmina con Joab llegando a Jerusalén, dando a David las cifras de 800,000 soldados aptos/capaces en Israel y 500,000 en Judá. En este momento se nos dice, “Entonces le remordió a David la conciencia.”

David confiesa que él ha “pecado mucho” y actuado “muy tontamente.” El le pide al SEÑOR que retire la inocuidad de la persona de David. A la mañana siguiente, el SEÑOR envía su profeta Gad ante David. Gad le dice a David que le da tres opciones para el castigo. La primera opción es tres años de hambruna; la segunda opción es tres meses de guerra/lucha; y la tercera opción es tres días de peste. Al leer esta sección uno nota la cita a pie de página para los tres años de hambruna. En la ESV la cita a pie de página dice:

Compare 1 Chronicles 21:12, Septuagint; Hebrew seven.
[Compara 1 Crónicas 21:12, Septuaginto; Hebreos siete]

Esta cita a pie de página nos está enviando a 1 Crónicas 21:12 que también emplea “tres años” de hambruna. El Septuaginto (que es la

versión Griega del Antiguo Testamento en los siglos inmediatos a Cristo) también emplea “tres años” para la hambruna. El texto Hebreo, sin embargo, dice “siete años” y no tres. Esta cita a pie de página es añadida para que el lector sepa de ambas opciones de los varios textos y también que los editores creen que el Septuaginto da una lectura más confiable y auténtica para este pasaje.

David le responde a Gad que él elige el castigo que Dios elija en lugar de lo que elija el hombre. David hace esto confiado de la misericordia de Dios.

El SEÑOR luego envió una peste sobre Israel desde la mañana “hasta el tiempo señalado” muriendo 70,000 personas. El ángel de la destrucción extendió su mano hacia Israel diciendo, “Es suficiente.” Esto sucedió cuando el ángel estaba en la parcela de Arauna el Jebusita. Los Jebusitas eran los residentes de Jerusalén antes que David la conquistara.

Cuando David vio al ángel hiriendo a la gente, él le había dicho al SEÑOR, que él era el pecador, no la gente (“las ovejas”) y que en su lugar, Dios debía hacer caer el castigo sobre David. El tiempo de esto no se nos es dado. Los tiempos parecen indicar que esto sucedió antes que la mano detuviera (cuando Dios aún estaba matando a la gente). En el orden de la historia, es dado luego que Dios ya había detenido la matanza.

Luego Gad se dirige a David ese día y le dice que erija un altar para el SEÑOR en la parcela. David y Arauna discuten sobre el precio y deciden que es 50 monedas de plata por la tierra y bueyes. Luego David construye un altar y hace un sacrificio. La historia termina diciendo que el SEÑOR respondió al pedido por la tierra y la plaga fue impedida/evitada.

1 Crónicas 21

1 Crónicas 21 básicamente cuenta la misma historia básica pero con algunas añadiduras, algunas eliminaciones, y algunas diferencias. Nosotros notamos aquellas, pero primero debemos ver el contexto del pasaje de Crónicas.

David había conquistado Jebus (ahora llamada “Jerusalén”) de los Jebusitas (1 Crónicas 1) y construido el mismo casas en ese lugar (1 Crónicas 15). Luego David hace que lleven el Arca de la Alianza a Jerusalén. David coloca el Arca en una tienda, pero decide que él quiere construir una casa para ella. El Señor le dice a David que él no construirá la casa, pero que el hijo de David sí lo hará (1 Crónicas 17). David vence a varios enemigos, Filisteos, Moabitas, Amonitas y Sirios.

Dentro de este contexto, llegamos al texto del capítulo 21. Leyendo el pasaje, inmediatamente vemos la diferencia de Satanás estando en contra de Israel e incitando a David a censurar a los israelitas. David le ordena a Joab que lo realice y Joab protesta, tal como lo hizo en Samuel. A diferencia de Samuel,

Esta vez, los números son de 1.1 millones de hombres que “podían servir en el ejército” en Israel y 470,000 en Judá. A diferencia de Samuel, Crónicas nota que Joab no contó a los de las tribus de Leví ni de Benjamín porque la orden de David era “detestable” para Joab.

Dios “no estaba contento” con esto y atacó a Israel. David se arrepiente y luego Gad es enviado ante David con la elección de las tres opciones dadas en Samuel. Nuevamente, David le deja la opción de elegir a Dios, notando su misericordia. El Señor establece los tres días de peste y mueren 70,000 personas. Dios envía a su ángel para destruir a Jerusalén pero cuando el ángel de la destrucción estaba a punto de destruir Jerusalén Dios lo detiene, diciendo, “¡Basta! ¡Detén tu mano!”

En ese momento el ángel se encuentra en la parcela de Orán el Jebusita. David ve al ángel parado entre el cielo y la tierra con su espada extendida sobre Jerusalén. David repite su confesión y pide por la responsabilidad personal tal como es dada en Samuel, aunque esta vez se nos dice que los ancianos están con él.

Gad le dice a David que construya un altar y David procede tal como lo hizo en Samuel, salvo que el monto pagado es de 600 monedas de oro en lugar de 50 de plata. Antes que la historia termine en Crónicas, se nos dice que mientras el Arca estuvo en Jerusalén, el Tabernáculo (tienda) de Moisés y el altar de los sacrificios de fuego estaban en el santuario de Gabaón en lugar de Jerusalén. David luego proclama que la Casa del SEÑOR Dios sería construida en la parcela y los sacrificios también se harían ahí.

El siguiente capítulo tiene a Salomón mandando a construir el templo y David separa muchos de los materiales que Salomón necesitaría.

Oración

Creo que es mejor no sólo orar cuando leemos, sino también leer por el todo. En esta lección, podemos hacer una pausa y orar, “Altísimo Santo Dios y Padre, te buscamos a ti y a tu Espíritu en nuestros corazones y mentes al tratar de entender estos pasajes. Queremos oír lo que tienes que decir. Por favor abre nuestros corazones y nuestras mentes para oír mejor y honrarte. Danos la información y la dirección. Sobre todo, por favor llévanos más cerca de ti y

permite que seamos satisfechos con la medida de entendimiento que hoy nos das. Te lo pedimos en el nombre de Jesús, ¡Amén!”

Libros, Comentarios, Estudios Textuales y Estudios de Transmisión

Hay muchos libros y comentarios sobre cada libro de la Biblia, incluyendo 2 Samuel y 1 Crónicas. Me gusta tomar algunos de ellos para leer e ir a través de ellos uno por uno, tomando notas acerca de cada uno mientras realizar el estudio.

Una cosa importante cuando se leen comentarios es la perspectiva del autor(es). Existe una gama amplia de perspectivas sobre la autoridad de las Escrituras, por ejemplo, y como es que uno entiende al Antiguo Testamento siendo la palabra de Dios ciertamente hace una diferencia en cómo uno entiende los pasajes en cuestión. En este sentido, me gusta leer a través de una gama de autores, aquellos que se aproximan a las Escrituras como yo lo hago y aquellos que no lo hacen. Sin embargo, siempre es importante saber cuál es cual.

Algunos de los comentarios que empleé al revisar este pasaje junto con las notas pertinentes están plasmados abajo.

Las Notas de la Biblia ESV

La Biblia de Estudio ESV dada en nuestra clase tiene notas en la parte inferior de las páginas relacionadas a versos/versículos particulares. Estas notas realizadas por estudiosos que son evangélicos en su teología, significando que ellos ven a las Escrituras como “la propias palabras de Dios hacia nosotros.”² Estas notas son una fuente maravillosa para aquellos quienes no tienen acceso a comentarios o a otras fuentes escolásticas. Leyendo a través de ellos vemos las siguientes opiniones sobre Samuel:

- Puede que Dios haya “incitado” a David, pero Dios no hace mal. El lo hace, sin embargo, emplea agentes morales malvados/malignos para conseguir sus propósitos.
- El censo parece haber sido una falta –pecadora- de la confianza que David tenía en Dios como la fuente militar de fuerza, junto a un orgullo pecador en las fuerzas bajo su mando.
- Existen ideas prácticas y un mapa del proceso del censo.

² *La Biblia de Estudio ESV, Versión Estándar en Inglés – The ESV Study Bible, English Standard Version, (Crossway Bibles 2008) at 9.*

- La diferencia de la lectura del texto Hebreo de siete años frente a la del Septuaginto y Crónicas es explorada. El texto Hebreo es notado como el que más probablemente tienen errores en la transmisión. Alternativamente, es visto como un número simbólico como opuesto al de Crónicas y al del Septuaginto, que dan el número real.
- El ofrecimiento de David se soportar el castigo por la gente es notado como un símbolo de lo que Jesús el Mesías haría siglos después.
- Las 50 monedas pagadas son sugeridas como siendo por la tierra/terreno y bueyes mientras que las 600 monedas de oro son consideradas por toda el área del Monte Moriah (el “lugar” en Crónicas versus simplemente el “piso/terreno” en Samuel).
- La parcela es notada como el lugar en donde el templo sería construido.

Leyendo a través de las notas en Crónicas, vemos varias ideas adicionales, basadas en parte sobre la información adicional dada en la narración de Crónicas. Las opiniones adicionales expresadas son:

- El cronista es visto como el que hizo “cambios y añadiduras significativas” a la historia de Samuel. Notablemente, la diferencia en la “ubicación” dentro de la narrativa de David es explorada con la colocación del escritor de Crónicas en un lugar entre las guerras de David y las preparaciones para la construcción del templo. La narrativa también subraya el significado del templo como el lugar de Dios para el perdón y David como un modelo penitente.
- Satanás es dado como el “incitador” por lo que el lector verá a Satanás en su malicia aún como una herramienta para Dios haciendo que se cumpla su voluntad. Esto no cambia el pecado moral propio de David al seguir el curso de la ambición militar y orgullo personal.
- Las diferencias numéricas en las cifras del censo no son un simple “desacuerdo” porque el escritor de Crónicas se basó en Samuel para componer Crónicas. Por lo que, debe existir una razón coherente para la diferencia, aunque la razón no es aparente. Las posibilidades dadas incluyen la naturaleza incompleta del censo, dando origen a diferentes cifras y estimados.
- La narración de Crónicas muestra el cambio de alabanza de Gabaón al nuevo lugar de Jerusalén.

Comentario de la Biblia Smyth & Helwys: 1 y 2 Samuel³

Esta serie de comentarios busca llevar un estudio creíble en una manera fácil de leer para el lector más común (“que no es un especialista”). Cada volumen tiene la perspectiva del autor sobre el texto y algunas son bastante conservadoras mientras que otras son menos. Tony Cartledge escribe este volumen. El es un Catedrático especializado en el Antiguo Testamento en Campbell University Divinity School en Carolina del Norte. El probablemente se consideraría un “Bautista moderado,” mientras que aquellos más conservadores que él probablemente lo verán como un Bautista liberal.

El presenta varios puntos mencionados previamente, pero añade unos más:

- El considera el cambio del SEÑOR a Satanás incitando a David a censar a la gente, como un cambio realizado debido a la falta de comodidad teológica del Cronista. El ve el texto como el Cronista insistiendo que fue Satanás y no el SEÑOR. Su opinión es que David hizo el censo/conteo, pero los teólogos que escribieron los textos estuvieron en lados opuestos de un debate sobre quién lo incitó.
- El deja de lado a todos los números diciendo que “eran demasiado altos para una población antigua” especialmente dado que Israel hoy en día sólo tiene 6 millones de habitantes. El cree que si los números fueran exactos, hubiesen dado una población total de Israel de más de 5 millones de personas. Tres posibles razones por la cifra inflada son otorgadas: (1) los números incluyen a mujeres y niños a pesar de lo que el texto dice, (2) los números reflejaron una transmisión corrupta del texto al pasar los años, o (3) el uso del Hebreo *'elep* aquí debe ser traducido como pelotones en lugar de miles.⁴
- Las tres opciones para el castigo son notadas por ser un trío que típicamente vienen juntas. En Jeremías y Ezequiel, hay referencias repetidas al “trío de la muerte que incluye a la peste, la espada y la hambruna.” El menciona que al dar a David la elección de las tres

³ Cartledge, Tony, *1 & 2 Samuel (Comentario de la Biblia Smyth & Helwys – Smyth & Helwys Bible Commentary)*, (Smyth & Helwys Publishing 2001).

⁴ Esta idea fue establecida en mayor detalle en nuestras lecciones sobre el éxodo de Israel disponible en www.Biblical-Literacy.com.

como opuesto a aplicarlas juntas es una indicación de la misericordia de Dios.

- El nombre “Arauna” es notado por su peculiaridad. No es un nombre Hebreo y es posible de una raíz “*Hurrian*” que significa “señor” o “rey.” La primera vez que es empleada en 2 Samuel 24:16 tiene el artículo “el” adjunto por lo que literalmente se lee “el Arauna.” Esto hace que surja la pregunta que Arauna puede que haya sido un título mientras que el nombre en Crónicas (Ornán) es el verdadero nombre del hombre en cuestión.
- El dice que hay poca esperanza en resolver lo diferencia de costo en las dos narraciones. El nota que Samuel tiene 50 monedas por la parcela y los bueyes mientras que Crónicas tiene 600 monedas sólo por la tierra. El también añade que el rabino Medieval Judío llamado Rashi pensó que las 50 monedas debían ser entendidas como por tribu de Israel para un total de 600. Por supuesto, esto no resuelve el tema del oro y de la plata.
- El también da varias teorías distintas sobre el *por qué* las acciones de David fueron consideradas pecadoras.

Comentario Bíblico Word: II Samuel⁵

Este grupo de comentarios buscan dar una traducción fresca y una aproximación cuidadosa analizando el texto de los pasajes. El autor enseñó en la facultad de teología en la Universidad de Manchester. El nota varias de las opiniones previamente citadas en esta separata. Entre sus ideas adicionales están:

- La elección de Satanás realizada por el Cronista refleja un entendimiento progresivo de la asociación del mal con demonios o Satanás.
- El no haya explicaciones convincentes del por qué del censo tuvo naturaleza de pecado.
- El añade algunas referencias a la idea que las cifras son artificialmente altas como una mala traducción del Hebreo *'elep*.
- El también añade varias citas para apoyar las distintas ideas alrededor del nombre Arauna, incluyendo la idea que el nombre es un título.

⁵ Anderson, Arnold, *Comentario Bíblico Word: II Samuel – Word Biblical Commentary: II Samuel*, (Word 1989).

El Comentario de la Biblia Cambridge: El Segundo Libro de Samuel⁶

El muy publicado catedrático del Antiguo Testamento, Peter Ackroyd fue el autor de este volumen de Cambridge. El volumen está más interesado en la interpretación del texto que en tratar de reconstruir la verdadera historia detrás del texto. La mayoría de comentaristas estudian los puntos de vista de Ackroyd debido a sus credenciales relacionadas al Antiguo Testamento. No es de sorprender que la mayoría de sus comentarios sean hallados en los comentarios escritos posteriormente. Resaltamos algunas de las opiniones de Ackroyd:

- El nota que el cambio del Señor por Satanás como el incitador está “cambiando la responsabilidad y evitando algunas de las dificultades teológicas haciendo que Dios actué por sí mismo.”
- El entra en detalle del por qué los “tres” años de hambruna están correctos en lugar de la lectura de “siete” años hallada en el texto Hebreo.
- En lugar de entrar en mucho detalle sobre las inconsistencias aparentes de los números, nombres y costos, Ackroyd concentra en su teoría que esta historia es una composición de tres historias diferentes. Las historias, él cree, son combinadas para presentar un punto que “del desastre, Dios saca algo bueno.”
- Ackroyd dice que los 70,000 muertos por la plaga es un número simbólico que significa “¡muchísimos!” Para Ackroyd, el uso de 7 es siempre sospechoso para una interpretación simbólica en la Biblia.
- Ackroyd menciona algo importante que tal como fue escrito originalmente, 1 y 2 Samuel no deben ser vistos por separado. Son parte de una serie más grande de escritos. La versión Griega de estos libros (el “Septuaginto”) combina ambos Samueles y ambos Reyes en un grupo de cuatro libros, “Los Libros de los Reinos.” Mientras que 2 Samuel termina con la historia en el capítulo 24, debe ser considerado en el flujo inmediato de 1 Reyes *ff.*
- El cree que en el flujo de las obras, estos libros se convirtieron en “un vehículo de verdad, para ser evaluados y asimilados, y perdurando por mucho tiempo los momentos particulares descritos.”

⁶ Ackroyd, Peter, *El Comentario de la Biblia Cambridge: El Segundo Libro de Samuel – The Cambridge Bible Commentary: The Second Book of Samuel*, (Cambridge 1977).

El Comentario Anchor de la Biblia sobre II Samuel⁷

Este comentario realizado por Kyle McCarter es considerado un clásico académico en ciertos círculos. Es citado a menudo, en parte debido a las credenciales del propio McCarter. En cuanto a esto, él enseña en John's Hopkins en Estudios Bíblicos y del Antiguo Cercano Oriente. McCarter provee su propia traducción del texto con notas detalladas sobre el por qué el realizó tales elecciones. Su comentario incluye muchos puntos mencionados previamente, pero enfatizamos los siguientes:

- La causa de la ira de Yahvé no es dada debido a que los Israelitas puede que no la hayan conocido. Fue una conclusión para la gente, pero el pecado(s) específico(s) causante(s) de esto fue(ron) desconocido(s). Esta es una razón por la que supuestamente el Cronista “resolvió la contradicción” al sustituir a Satanás por el Señor.
- Los números son citados como demasiado elevados para ese tiempo y lugar. McCarter deja de lado la idea que los números incluyeron niños y mujeres y en su lugar sugiere que el Hebreo debe ser traducido “unidades” dando un total de 6,500 a 18,220 hombres.
- McCarter dedica dos páginas a las posibles razones por las que las acciones de David fueron pecados. El sugiere que violaron leyes de pureza al reclutar a hombres en un censo guerrero cuando los hombres aún no se encontraban purificados para luchar. De este modo el censo fue visto, conforme a McCarter, como una acción que violó los tabúes de pureza para todos los hombres.

El Comentario Crítico Internacional sobre los Libros de Samuel⁸

Este antiguo comentario es un clásico escrito por un estudioso Hebreo de ese día. El fue hallado culpable de herejía en un juicio en la iglesia por decir que existían errores de hechos históricos en el Libro de Crónicas, y él no tuvo reparos para decir tales cosas en sus escritos. En su comentario, él ofrece algunas opciones adicionales que van más allá de las previamente mencionadas:

⁷ McCarter, P. Kyle, *El Comentario Anchor de la Biblia sobre II Samuel – The Anchor Bible Comentario on II Samuel*, (Doubleday 1984).

⁸ Smith, Henry, *El Comentario Crítico Internacional sobre los Libros de Samuel – The International Critical Commentary on the Books of Samuel*, (T&T Clark 1899).

- En cuanto a las cifras, Smith es directo, “Tal como en muchos otros casos, las cifras no son confiables.”
- A pesar del hecho que Israel es separado de Judá en el censo, Smith no ve esto como indicando una fecha posterior para el texto (*i.e.*, una fecha luego que Judá e Israel se separaron de cada uno con su propio rey).
- Smith pensó que David prosiguió con la construcción del altar luego que la plaga había permanecido porque David no estuvo seguro si la plaga ya había terminado.
- Smith dijo que el manuscrito del Septuaginto (Legarde) que incluyó a la primera parte de 1 Reyes como parte de 2 Samuel, enfatiza que los textos deberían ser completamente separados en nuestras mentes, sin embargo el flujo contextual de un libro al otro debería guiar nuestro entendimiento.
- Smith notó que aunque los escribas Judíos Masoréticos⁹ fueron muy cuidadosos copiando los manuscritos en los años mil y tanto después de Cristo, si errores fueron arrastrados a los manuscritos Hebreos antes de ese tiempo, aquellos errores aún estarían presentes. En otras palabras, él no estaba seguro que el texto Hebreo fue una réplica del Hebreo original y debe ser visto con alguna medida de cuidado.

I & II Samuel, Un Comentario¹⁰

Originalmente escrito en Alemán en 1960, el libro de Hertzberg es considerado una obra fundamental entre los académicos de su tiempo. La serie misma es una que trata los estudios críticos de los escritos del Antiguo Testamento. Distintos a una típica aproximación evangélica. El comentario de Hertzberg enfatizó:

- La razón por la que la historia está separada de su cronología en 2 Samuel es para hacer hincapié que David no sólo dejó su reino a

⁹ Los Masoritas fueron escribas quienes copiaron las Escrituras Judías tan temprano como el 4 siglo y continuaron hasta 1100 DC. Estos escribas elaboraron reglas para copiar las Escrituras para asegurar la exactitud de las reproducciones. Hasta el descubrimiento de los Rollos del Mar Muerto en el año 1947, nuestras copias Hebreas más antiguas del Antiguo Testamento eran producciones Masoréticas, datando nuestros textos más antiguos de los años 950 a 1,000 DC. Copias más antiguas de las escrituras del Antiguo Testamento estaban disponibles en Griego (Septuaginto), Siríaco (el “Peshitta”) y otros idiomas/lenguas. Ver, en general, “Masorah”, *Enciclopedia Judáica – Encyclopedia Judaica*, (Thomsom Gale 2007), vol. 13.

¹⁰ Hertzberg, Hans, *I & II Samuel, Un Comentario – I & II Samuel, A Commnetary*, (SCM Press 1964).

Salomón, sino que también dejó a Salomón el lugar santo para la manifestación de la presencia de Dios.

- Hertzberg también enfatiza que la historia no termina la peste debido a la oración de David, “sino por la misericordia del Señor, y por ende es la misericordia del Señor la que salva a Jerusalén y al mismo tiempo elige el lugar en donde será el futuro santuario.”
- Hertzberg también sostiene el caso para Arauna como un título para Ornán en lugar de un nombre distinto.

Comentario de Keil & Delitzsch sobre el Antiguo Testamento: 1 & 2 Samuel¹¹

Esta serie de comentarios estuvo escrita originalmente entre los años 1866 y 1891. Los autores eran dos de los principales estudiosos de Hebreo y Antiguo Testamento en esos días. Ellos se acercaron al Antiguo Testamento con una mente relativamente conservadora comparada a mucho de la academia del día de hoy. Parte de su valor principal se basa en el entendimiento que los autores tuvieron de los matices Hebreos tanto en el vocabulario como en la gramática. Ellos enfatizaron:

- El conducir un censo nos es un pecado en sí mismo. Ellos pensaron que el pecado de David fue por auto exaltación. El tomó gloria en el número de guerreros y por estar listos para ir a la guerra. Ellos decían que debido a que David estaba alardeando sobre esto, ¡El Señor redujo sus números!
- Ellos creyeron que la razón por la que el Señor estaba molesto con Israel y buscando castigar a su gente fue las rebeliones generales en contra de David por la gente apoyando a Absalón y Sheba.
- Ellos dijeron que la aparición visual del ángel de la destrucción fue necesaria para servir como confirmación que la peste no fue algo que ocurrió naturalmente, sino que fue algo que ocurrió de una manera supernatural.
- Ellos sugieren que Ornán es un nombre Hebreo mientras que Arauna no lo es. De ahí que, ellos vieron esto como dos nombres para la misma persona, uno era el nombre Hebreo y el otro era el nombre que no era Hebreo.

¹¹ Keil, C.F. y Delitzsch, *Comentario sobre el Antiguo Testamento: 1 y 2 Samuel – Commentary on the Old Testament: 1 & 2 Samuel* (Hendrickson 2006 impresión).

- En cuanto al precio pagado por el campo (el número de monedas y el tipo de cambio/oferta), ellos sugieren que la única resolución es notar que un texto está corrompido a través de los siglos. Ellos sospechan basados en el precio que el número del Cronista es el correcto.

Antiguo Comentario Cristiano sobre las Escrituras: 1-2 Crónicas¹²

En este grupo de comentarios, los autores han tomado una colección de comentarios tempranos de la iglesia sobre pasajes de las Escrituras y han dado una sinopsis de los puntos de vista de la iglesia temprana junto a traducciones de segmentos de los escritores de la iglesia temprana. Los dos escritores tempranos de la iglesia empleados en la sección del pasaje de Crónicas son Jerome y Bede. Jerome (347-420) a veces fue alguien quien interpretó el Antiguo Testamento alegóricamente y, más adelante en su vida, menos alegórico y más literal y moral. El Venerable Bede (672-735) estudió a Jerome y emplea una aproximación alegórica así como una moral. Estas aproximaciones están bien ilustradas en las opiniones de estos estudiosos de la iglesia temprana:

- La parcela como el futuro hogar del Templo es alegóricamente visto como la iglesia. Ese lugar le perteneció a Ornán indica que la iglesia crecerá entre los Gentiles en lugar de simplemente Judíos (Jerome).
- Bede dijo que la ciudad originalmente fue llamada “Jebus” que significa “pisoteada.” Fue cambiada a “Jerusalén” que significa “visión de paz.” Bede luego notó que la iglesia fue llamada por Juan el Bautista como la parcela/era, en Mateo 3:12 (“Yo los bautizo con agua para que se arrepientan. Pero el que viene después de mí es más poderoso que yo, y ni siquiera merezco llevarle las sandalias. El los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego. *Tiene el rastrillo en la mano y limpiará su era*, recogiendo el trigo en su granero, la paja en cambio, la quemará con fuego que nunca se apagará”). Para Bede, cuando la ciudad era Jebus, estaba pisoteada, pero con el advenimiento de la iglesia (la adquisición de la parcela/era), se convirtió en la ciudad de paz.
- Bede también empleó el nombre de Ornán (que significa “iluminado”) como un indicador de que la iglesia traería luz a los Gentiles.

La Biblia de los Rollos del Mar Muerto¹³

¹² Oden, Thomas, ed., *Antiguo Comentario Cristiano sobre las Escrituras: 1-2 Crónicas – Ancient Christian Commentary on Scripture: 1-2 Chronicles*, (IVP 2008).

Tal como se dice en una cita a pie de página anterior, hasta el descubrimiento de los Rollos del Mar Muerto, el texto Hebreo más antiguo de Samuel y Crónicas dataron de alrededor del año 1000. Las copias más antiguas de la versión Griega del Antiguo Testamento (Septuaginto) eran del año 350.

Hubo algunas diferencias claves en la versión del Septuaginto comparadas con la versión en Hebreo. En el Septuaginto, hubo tres años de hambruna ofrecidas como opción de castigo mientras que el texto Hebreo decía siete años. Las cifras del censo también son un tanto distintas en el Septuaginto.

Los estudiosos opinaron que estas diferencias mostraron que los traductores del Septuaginto en 200-100 AC estaban trabajando con una copia diferente del texto Hebreo que la preservada por los estudiosos Hebreos hasta el año 1000 (el "Texto Masorético"). Por supuesto, una pregunta clave fue cuál texto estaba más cercano al texto original.

Una vez que los Rollos del Mar Muerto fueron descubiertos (empezando en 1947) y al ser traducidos, la situación se ha aclarado un poco. Para algunos textos como Isaías, ha mostrado una consistencia sorprendente con el texto Masorético. Para Samuel, sin embargo, la situación es diferente. Vestigios de cuatro rollos de Samuel fueron hallados en las cuevas de Qumran. Estos rollos no estaban completos, pero son lo suficientemente largos para indicar que los textos del Septuaginto parecen ser de la misma familia que los textos del Mar Muerto.¹⁴ Esto da credibilidad adicional a la lectura que los estudiosos sugirieron sobre los tres años de hambruna en lugar de siete.

Esta publicación de los Rollos del Mar Muerto provee el texto Masorético, el Septuaginto, y los Rollos del Mar Muerto mostrando cómo los rollos modifican los otros textos. Da las traducciones para la persona laica para ver en dónde los Rollos del Mar Muerto mantienen un texto u otro. En este sentido, son

¹³ Abegg, Flint, Ulrich, *La Biblia de los Rollos del Mar Muerto – The Dead Sea Scrolls Bible*, (Harper 1999).

¹⁴ Para un mayor detalle, ver la publicación de los Rollos sobre Samuel con el análisis realizado por el grupo liderado por Frank Cross. *Descubrimientos en el Desierto de Judea – Discoveries in the Judean Desert*, (Oxford 2005), Vol. 17 at 223-224. Esta obra de referencia cita 142 lecturas superiores halladas en el rollo más grande de Samuel (4QSam). De éstas, 90 están de acuerdo con los textos Griegos Antiguos. En donde el texto Masorético se lee mejor, sin embargo, el rollo casi siempre apoya al texto Masorético. Esto nos dice que los estudiosos que han estado tratando de trazar las mejores lecturas de Samuel entre las muchas opciones presentadas por los siglos realmente han hecho un gran trabajo – un hecho que nació del descubrimiento de los rollos.

extremadamente valiosos al tratar de construir cómo es que los textos originales pudieron verse.

Los rollos no han producido ninguna sección de Crónicas, y las únicas partes halladas de 2 Samuel 24 no añaden mucho a la narración de Samuel. Ellos proveen el nombre Arauna, y también añaden alguna narración adicional en Samuel mostrando la visión del ángel que tuvo David en los mismos términos que Crónicas da la visión.

Artículos de Publicaciones/Revistas

Cuando se trata de pasajes individuales como aquellos en la lección de hoy, a menudo existen buenas fuentes de estudio más allá de simples comentarios y libros. Hay cientos de publicaciones /Revistas que publican artículos pertenecientes a las Escrituras, interpretaciones, estudios de palabra, y teología. A menudo las publicaciones permiten un enfoque mayor sobre los pasajes más pequeños que un gran libro que tiene preocupaciones más amplias. Los artículos de las publicaciones generalmente también están más al día, por lo menos al tiempo de la publicación. La mayoría de los artículos también “ofrecen algo nuevo” en lugar de ser un refrito del mismo material antiguo.

El Internet amplía la investigación con el empleo de artículos empleando búsquedas de “*Google Scholar*”, por ejemplo. Una dificultad es acceder al artículo una vez que encuentras uno y quieres leerlo. Mientras que los artículos generalmente pueden ser accedidos en línea pagando un monto, es mucho más barato y fácil encontrar una biblioteca o institución que se suscribe a un servicio de publicaciones y provee acceso libre a los materiales.

Un ejemplo de la búsqueda de una publicación está incluido en este escrito para mostrar los frutos de esa investigación así como una idea no incluida en otros libros revisados previamente.

“La Parcela de Arauna”¹⁵

Este artículo no proviene de una publicación de teología de un alto nivel intelectual. No es el más reciente pronunciamiento sobre los temas. Ni siquiera está escrito por alguno de los teólogos más reconocidos del mundo. ¡Pero da una capa de información que es accesible a través de las maravillas del Internet!

¹⁵ Yeivin, Sh., “*La Parcela de Arauna*,” – *Publicación Revista de Sociología Educativa* – “*The Threshing Floor of Araunah*,” *Journal of Educational Sociology*,” *Journal of Educational Sociology*, Vol. 36, No. 8 (Abril 1963) at 396-400.

El autor fue catedrático en la Universidad de Tel Aviv y preparó el material para la Israel Society for Biblical Research (Sociedad Israel para la Investigación Bíblica). Yeiven menciona varios puntos dignos de ser citados:

- En cuanto al nombre de “Arauna” (que Yeiven translitera como “Arawna”), hay muchas cosas sobre las varias formas en la que el nombre es deletreado en el Hebreo y adjuntado a nombres y verbos modificadores. Yeiven cree que la mejor pronunciación del nombre es *Awarna* y equivale a la palabra *Khurrite*¹⁶ antigua *Ewerina*, que significa “rey,” “gobernante,” u “hombre líder.” En este sentido Arauna es, él sospecha, un título Jebusita.
- Anteriormente David había expresado el deseo de construir una casa al Señor, pero Natán detuvo a David. Yeiven cree que una lectura correcta del texto indica que hubo un apoyo popular en contra de la construcción de tal casa en Jerusalén, y este evento cambió la mente de la población. Este fue un evento fundamental en cambiar las perspectivas sobre este tema, preparando el camino para la construcción del templo en Jerusalén. Yeiven subraya que Crónicas nos informa no sólo sobre David, sino que los ancianos vieron al ángel con una espada extendida hacia la parcela.
- Debido a que Crónicas añade el nombre “Monte Moria/Moriah” a la parcela (2 Crónicas 3:1), Yeiven piensa que el nombre no Hebreo “Moria” puede que también esté relacionado. A través de una larga explicación, Yeiven explica cómo es que él cree que el “Monte Moria” originalmente significó “El Monte de este Rey,” que se relaciona a la idea de Arauna como un rey u “hombre líder.”

Conversaciones

Hemos dejado nuestra más grande área de consideración en cuanto a descifrar los acertijos en las Escrituras: discusiones con otras personas. Hay una riqueza de sentido común, una riqueza de aprendizaje, y mucho por ganar cuando uno discute estos temas con otras personas. Nos fuerza a un enfoque mayor y también genera frecuentemente nuevas ideas y perspectivas.

En este sentido, esta lección, fue enviada a varias personas para su revisión y “discusión vía e-mail.” Entre los mensajes electrónicos recibidos estuvo uno de Weston Fields. Weston tienen varios doctorados, fue un

¹⁶ Los *Khurrites* también fueron conocidos como *Hurrians*. Fueron unas personas de Mesopotamia fuertes en los siglos XVI y XIII AC.

catedrático de seminario, sabe varios idiomas Bíblicos, entre otras cosas, es un autor que ha sido publicado muchas veces, y es el Director Internacional de la Fundación de los Rollos del Mar Muerto supervisando la traducción y publicaciones de estos documentos importantes. Weston escribió (respondió) y mencionó varios puntos sobresalientes:

- Weston considera estos pasajes como “diferencias,” no como “dificultades.” Él nota,

La forma en que lo veo, en la infinita sabiduría y soberanía de Dios su plan fue permitir o causar diferentes formas del texto para ser desarrolladas. Siempre digo que mi plan hubiese sido el inventar primero la máquina copidora, y luego escribir la Biblia. Dios obviamente tuvo una forma distinta de hacerlo, y nosotros en occidente, tan apegados como somos a “no se iguala a” [*a does not equal non-a*] probablemente tenemos que acomodar nuestro pensamiento sobre problemas textuales. Yo, por ejemplo, podría ser más probable, siguiendo a mi mentor, Talmon, diría que las variantes por lo general surgieron de la intención del escriba, no de los errores del escriba.

Pues a Weston le gusta la idea de la Escritura inspirada en el sentido de “causada divinamente.” Como tal, el texto es autoritativo y exacto en cuanto a lo que Dios intenta decir y llevar.

- A Weston le sorprendió que los nombres “Arauna” y “Ornán” en el Hebreo realmente eran los mismos nombres. Weston dijo que el sonido de las vocales que nosotros añadimos a las consonantes Hebreas no se encontraban en los textos originales. Por lo que cuando los traductores del Septuaginto o los estudiosos Masoréticos, o cualquier lector estaba leyendo o pronunciando el nombre de quien era dueño de la parcela, ellos estaban añadiendo sonidos de vocales a las consonantes Hebreas para el nombre del dueño. Aquellas consonantes son las mismas en ambos nombres: *Aleph, resh, y nun*.¹⁷ Él añade,
- Las variaciones de nombres privados son bastante conocidas y extensivas desde ese tiempo hasta nuestros días. Nunca enfrentaría un texto con otro sobre la base de la variación del

¹⁷ Para ustedes, estudiosos de Hebreo, él añade, “En el caso de Arauna, el punto es básicamente impronunciable tal como está (una *vav* una *sheva* bajo *he* en medio de la palabra es una anomalía) y la “*he*” final puede ser una vocal o algo más como un “*he*” locativo, o “*he*” pronominal, etc.... En el caso de Ornán, la *nun* final es probablemente tan sólo una terminación de algún tipo, pues la raíz es aún *Aleph, resh, nun*. Las *nun* finales aparecen por todas partes por todo tipo de razones.

nombre: Israel/Jacob; Esaú/Edom; Saulo/Pablo; Pedro/Simón; ¡y hasta W. Mark y Mark!

- En cuanto a las diferencias de las cifras, Weston escribe,

La diferencia de las cifras nunca me molesta en el texto. Siempre existen múltiples explicaciones, y siempre pueden existir factores que no conocemos, no podemos conocer ahora acerca de ellos, que las explicarían. Puedo pensar en muchas razones generales para muchas diferencias. Empezando de un alto vistazo a la inteligencia de los escribas, diría que el hecho que los escribas dejaron números “contradictorios” en el texto muestra que ellos debieron sentir lo mismo.

Ahora, puede que no tengas a Weston Fields en tu vida (o muchas otras personas maravillosas quienes contribuyen a nuestras lecciones) pero tienes que tener en tu vida gente con la que eres cercano quienes viven y estudian la Palabra de Dios. Estas personas no siempre son *la* respuesta, ¡pero ellas ciertamente tendrán una buena idea y te van a alentar en tu búsqueda de respuestas!

CONCLUSION

¿En dónde nos deja esta información? ¿Cómo procesamos todo esto? ¿Nos afecta/molesta? ¿Puede una persona común esperar entender las Escrituras? ¿Son confiables las Escrituras?

Estas son muy buenas preguntas y las respuestas son muy importantes. Permítannos responderlas, pero primero queremos hacer recordar al lector del punto de vista de las Escrituras que conducen a estas lecciones: Todas las Escrituras son una revelación de Dios que entrega a la humanidad su mensaje en los términos y formas que él desea entregarlas. Las Escrituras no son las reflexiones del hombre en el sentido que vienen simplemente de la mente o imaginación humana. Es inspirada por Dios y “útil para enseñar, para reprender, para corregir y para instruir en la justicia, a fin de que el siervo de Dios esté enteramente capacitado para toda buena obra.”

Con confianza, estudiamos estas ideas de estos estudiosos para intentar entender mejor no sólo lo que realmente sucedió, sino que más importante, lo que es el mensaje de Dios en estos pasajes. Al hacer esto, recordamos que estamos cubriendo algunos de los problemas más difíciles de las Escrituras.

De ninguna manera esto debe ser desalentador, pues Dios ha hecho su obra de salvación en Cristo tan aparente y plenamente simple que un niño la puede entender. ¡Este no es un asunto de salvación! Este es un asunto de entender algo mucho más sutil.

Por esta razón, a algunas personas no les molesta y se encuentran en paz simplemente ignorando estos pasajes. Eso está bien para muchos, pero algunos estudiosos evangélicos aún necesitan tocar honestamente estos pasajes. ¡Los escritos escolásticos no deben ser relegados a los cínicos quienes retan si es que las Escrituras son Santas o simplemente la herencia religiosa de un grupo grande de gente!

Una última palabra de advertencia antes de mi “resumen” sobre dónde me encuentro en cuanto a estos pasajes: hay momentos en donde es completamente aceptable responder a una pregunta en un asunto menor como este con, “¡No lo sé!” Hay momentos en los que nuevos descubrimientos nos iluminarán, nuevas ideas vendrán de nuevos estudiosos, o el tiempo producirá una paz o un nuevo entendimiento en nuestras mentes. ¡Por lo que colocar algo en un estante por una razón no siempre es algo malo!

Ahora bien, habiendo tocado esas preguntas, ¿podemos correctamente deducir basado en este estudio? Sugeriré los siguientes puntos:

1. David llevó a cabo un censo. No sabemos sus razones personales, porque no son integrales al propósito de esta historia. Tan sólo sabemos que sus acciones procedieron del pecado de su corazón.
2. El Señor incitó el censo (Samuel); Satanás incitó el censo (Crónicas). Ahora bien, es ciertamente una posibilidad teórica que existe un error de transmisión o que un escriba bien intencionado hizo el cambio en Crónicas, seguramente pensando que el texto previo al de él estuvo errado, y él estaba corrigiendo un error previo. Pero existe otra posibilidad muy probable: ¡ambas son verdaderas y correctas! Considera tres escrituras del Nuevo Testamento. Conforme a Juan 3:16, Dios amó tanto al mundo que envió a Jesús a que muriera para la salvación de la gente. Conforme a Pablo en Filipenses, debemos tener la actitud de Cristo quien se rebajó voluntariamente y tomó la forma humana, humildemente se rebajó al punto de morir en una cruz. Sin embargo, los evangelios también nos enseñan que Satanás ingresó en Judas, obró a través de los sacerdotes, Pilatos, y la gente para lograr la crucifixión de Cristo. Ahora preguntamos, ¿cuál de ellas fue? ¿Acaso Dios envió a Cristo a la cruz, acaso Jesús fue por propia cuenta, o acaso Satanás produjo los eventos del Calvario? La respuesta, por supuesto, es “Sí.” Todas son verdaderas. No es una

posibilidad menor que tanto Samuel y Crónicas están en lo correcto en este sentido.

3. No sabemos el sentido de las cifras/números. Quizás los textos originales lo aclararían; no lo sabemos. Los números, sin embargo, no son el punto de la historia y no deberían colgar a nadie en ellos sin permitir continuar con el flujo de las narraciones.
4. De igual modo, no sabemos con certeza el monto pagado. Quizás fueron 50 monedas de plata por el piso y los bueyes con 600 monedas de oro comprando toda la montaña (colina) hasta la cima. El punto no es el monto pagado, sino que la compra fue realizada para colocar el templo en donde Dios lo dijo.
5. El punto focal de estos pasajes **no** es el censo; **no** es la ira de Dios; y **no** es si Dios o Satanás incitó el censo. El propósito de estos pasajes es el explicar el **por qué** y **cómo** el templo fue colocado en el lugar donde estuvo. Estos pasajes establecen las tierras del templo como la ubicación de Dios en donde por su misericordia él detuvo un castigo justo a la gente. Con Gentiles y Judíos en mano, él halló un lugar como un lugar común con significado histórico en donde Abraham ofreció a Isaac, en donde su mano se levantó en misericordia. Esto vino mano a mano con un sacrificio. Este es el punto. Por esta razón, mucho es dejado sin decir, y correctamente lo es. El énfasis es el saber las razones para la ubicación del templo, ¡no de cuántos soldados estaban en Judá!

PUNTOS PARA LA CASA

1. *“...la ira del SEÑOR...su amor es grande”* (2 Samuel 24:1, 14).

Dios es el actor en este drama. Israel pecó. ¿Cómo? ¡No lo sabemos! David pecó. ¿Cómo? No lo sabemos. Pero, el Dios justo trajo un juicio correcto **hasta que él mismo lo detuvo en el lugar del que pronto sería construido el templo**. Dios mostró su amor/misericordia y justicia en esta historia, los dos elementos que impregnan el Evangelio. Cristo en el Calvario es tanto la ira del Señor y su misericordia en una. ¿En dónde nos deja esto? Nos debería dejar de rodillas en arrepentimiento, confesión, y alabanza por el Todopoderoso, rico en misericordia mientras camina en justicia.

2. *“No voy a ofrecer al SEÑOR mi Dios holocaustos que nada me cuestan”* (2 Samuel 24:24).

David fue claro que él compraría el área de Arauna/Ornán. David quería ofrecer lo mejor de David al Señor, no lo mejor de alguien distinto. ¿Qué le estamos ofreciendo a Dios? ¿Lo mejor de otros o de nosotros mismos? Piensa en algo que puedes hacer para mostrar tu amor y honrar a Dios. No se lo digas a nadie. No lo hagas para ganar el amor de Dios. Trata de hacerlo simplemente esta semana para mostrar a Dios tu amor por él.

3. *“David alzó la vista y vio al ángel del SEÑOR estaba entre la tierra y el cielo, con una espada desenvainada en la mano que apuntaba hacia Jerusalén. Entonces David y los ancianos, vestidos de luto, se postraron sobre su rostro”* (1 Crónicas 21:16).

¿Acaso la visión de Dios como juez te molesta? ¿Te volteas frente a ella para ignorarla? En el caso de David, esto hizo que pusiera su rostro sobre la tierra. Nunca debemos perder de vista la santidad de Dios. Dietrich Bonhoeffer fue enfático que tenemos que tener cuidado cuando hablamos de “gracia barata.” Mientras que la gracia de Dios puede que nos parezca barata, a él le costó su Hijo. Es la mayor gracia posible. Su mano no es juzgada porque él pagó el precio de la muerte con él mismo. Permítanos hacer un punto esta semana para calladamente postrarnos ante Dios en honor, admiración, y homenaje. Agradecemos desde lo profundo de nuestros corazones por la profundidad de su amor.

¿QUIERES MÁS?

Hoy a la hora de almuerzo, discute algún aspectos de las Escrituras que hayas interesante o difícil de entender. Ten una buena conversación acerca de ello con aquellas personas alrededor tuyo. Luego envíanos un mensaje electrónico a wantomore@Biblical-Literacy.com y ¡cuéntanos sobre ello!

Traducido del Inglés al Español por Marianela Love.